

師苑教育叢書147

# 多元文化教育

江雪齡著



師大書苑發行

# 多元文化教育

江雪齡 著

師大書苑有限公司發行

♥ 版權所有・翻印必究 ♥

---

## 多元文化教育

著者：江雪齡  
發行人：白文正  
出版・發行：師大書苑有限公司  
台北市和平東路一段147號11樓之2  
電話：(02)2397-3030・(02)2397-9969  
電話：(02)2397-9899  
傳真：(02)2397-5050  
郵撥：0138616-8  
E-mail：shtabook@ms38.hinet.net

經銷處：師苑（圖書出版部）  
台北市和平東路一段129之1號  
（師大綜合大樓一樓）  
電話：(02)2392-7111・(02)2394-1756  
電話：(02)2397-3389・(02)2392-9688  
傳真：(02)2391-3552

電腦排版：舫娟資訊社  
台北市新生北路三段31號2樓  
電話：(02)2586-3749

出版登記：局版北市業字第195號  
初版：中華民國86年2月  
修訂一版：中華民國89年7月

---

定價：新台幣貳佰柒拾元整

# FOREWORD

For the past several years Dr. Linda Chiang has pursued the study of diversity across three continents. She lives her commitment to enlighten people concerning practical ways constructive applications of diversity. Constructive uses of diversity can contribute to increased justice and to increased political and economic progress throughout the world. Formal education has the power to enrich the lives of individuals thus contributing to making the world more desirable for everyone. Drawing on her own extensive research and on the research of others Dr. Chiang provides specific examples of important concepts and attitudes regarding diversity which practicing and pre-service teachers can use to enrich the educations of children and youth.

In her introductory chapter Dr. Chiang explains why diversity must be given productive attention as children

move toward adulthood. The following chapters provide needed detail on specific components of diversity and suggest effective learning activities. The second chapter describes many actions teachers should take to prepare children and youth to influence successfully a world in which gender has often set limits rather than encouraged maximizing the potential contributions of all individuals. The third chapter provides an analysis of the challenges presented when socioeconomic status leads to injustice. The third chapter also, prescribes actions effective in shaping attitudes and social practices to move the world toward greater equity.

The fourth chapter describes a multicultural curriculum which identifies some of the important challenges faced by existing cultures. The sense of superiority of local cultures and the sense of inferiority of distant cultures must be examined. Chapter five provides examples of teaching methods which are especially appropriate when working directly with students. The strengths of the whole-language approaches to teaching can be used to support effective application of the enriching concepts and behaviors of diversity.

The sixth chapter illustrates basic approaches teachers can use to modify existing instructional materials and suggests ways teachers can create original materials appropriate to local contexts and to local cultures. The seventh chapter advocates the active participation and contributions of every person in their local communities and suggests ways of thinking about and ways participating as members of an international community.

Chapter eight focuses on developing the competencies of practicing teachers by suggesting ways of integrating important concepts of diversity into teacher behaviors. In chapter nine teachers and students are encouraged to complete their own research on topics related to using methods such as case studies and oral histories in their study of diversity. Chapter ten explains how local cultural values which once were helpful become the sources of problems as the world moves toward an increasingly global community. Chapter eleven offers suggestions for progress toward the twenty-first century. Chapter twelve raise concerns and make suggestions for the future of multicultural education.

The book closes with definitions and syllabi. The con-

tent of this book contributes in meaningful ways to the advancement of the important topic of constructive responses to the diversity which enriches our planet.

Dr. Chiang emphasizes that the people of the world have much in common and should focus on commonalities while maintaining their valued differences.

James H. McElhinney, Professor of Curriculum  
Ball State University, Muncie Indiana, 47306

# 黃 序

多元文化教育已成為晚近教育探討的一個新領域。在我國，有越來越多的研討會、期刊論文等進行此一論題的探討，而逐漸受到教育界的重視。這是一個相當可喜的現象，它正顯示我們的社會正在尊重與重視多元現象和多元價值的存在。社會本身就是一個多元文化的現象，每一種文化均有其價值，如何看待不同的文化，學習與不同的文化相處，這也是一個重要的教育問題。多元文化教育的目標即在培養學生具有開闊的胸襟，宏觀的視野，體察不同的文化體系，學習與之相處。這是一種非常實際與必要的教育活動。

江雪齡博士畢業於美國印第安那州博爾州立大學（Ball State University），現任教於安德遜大學（Anderson University）。她在美任教多年，具有豐富的教育經驗，不但身處於一個多元文化的社會中，而且對此一領域的探討甚感興趣。近年來，潛心於此一領域的研究，曾在很多學術場合與各色人種常有交流與互動，對多元文化教育有深刻的體驗與認識，乃將其研究心得與經驗整理成書，以嘉惠有志於此一領



域探討的學子，及提供教師參考，為多元文化教育作了重要貢獻。

本書內容相當完整與豐富，全書共計十二章，除首章緒論闡述基本觀念外，其餘包括性別、社經地位的影響，多元文化教育課程、教學方法、教學大綱、社區合作、教師培訓、多元文化教育研究、全球教育、二十一世紀教育的發展趨勢及未來的多元文化教育等。全書架構完整，以實證啟發，為此一領域提供重要論證。相信讀者在讀完全書後，定有相當的啟示與收穫。個人在先睹之餘，謹提供淺見與心得以供參考，而為之序。

黃 富 順

于國立嘉義師範學院

一九九七年一月一日

## 關於本書——致讀者

寫這本書的時候，我針對的目標包含在求學中的準教師，以及在職的教師，還有從事培育教師工作的專業人員。隨著工商業的競爭，世界人口互動的機會與日俱增。教師們具有為學生預備辨識及適應社會多元性的責任，以為日後成為世界的公民植基。

本書包含介紹許多既存，卻常被忽略的事實。如性別、社會經濟地位等因素，影響了學生的成就及人格的發展。本書強調多元文化課程的設計，運用不同的教學法，並編寫多元文化的教綱。這些過程都需要經過思考、練習，還需要行政的配合。因此教師的訓練，社區和家庭的參與教學，有助於多元文化教育的發展。為了使教育的品質提昇，以及增加對教室內學生的既有常識及背景的認知，教師是最恰當的研究者。所以幾個不必運用複雜統計程序的研究方法，也在本書討論之列。多元文化教育最終的目標是培養學生開闊的胸襟，學習與人和平共處，因此環球教育和現代人在面對即將來臨的二十一世紀應有的認知，也陳述在本書中。

本書的編寫方式運用許多教育心理學的原理。先提供學習目標，提示重要詞語，然後除了與讀者分享筆者及其他學者研究的結果，並建議可以實作的活動，期望學生成為積極主動的學習者。書中所建議的教學法，教師可以試著應用，以觀成效。練習題旨在提供思考與應用，期望能促進反應思考的能力。

筆者曾服務於台北市政府、高雄市政府和台灣省政府轄下的學校。在美國州立和私立大學內從事多元文化教育的研究和教學多年。在很多學術場合與各色人種常有交談研究。越是涉獵其中，越覺得多元文化教育的領域無垠無盡，需要很多人的參與和關心。既然現代人都必須面對世界經濟競爭的挑戰，認識及體驗，甚而欣賞世界各種不同的人，事實上是今日世界每一個人的唯一出路。

本書並不像食譜，筆者自然也無法提供單一解決目前教室內學習問題的方法。因此本書提供的資訊和範例，期望能邀約更多關心明日教育的人士，經由了解、試驗，然後發展出適合個人哲學的教學法。書中所列的共同學習和全語言教學，對許多接受傳統教學的人是一種邀請、一種挑戰。教師們可以試著發展及運用適合他們學生能力、興趣和需要的教法，並借用社區的資源，使學生能達到最高的學習成效。經由這種教學，教師已經成為改造社會的代理人。

### **給教師們：**

本書旨在提供有關多元文化教育的理論，和推行多元文化教育可以運用的課程、教材和教學法，書中所舉用的例子，以及所列的櫥窗可以成爲一個個小研究專案，可以讓學生應用發現學習法，做個人或小組學習。本書多處提到批判思考，你不妨讓學生在閱讀完每一章後，將其學習心得，以及觀察的結果紀錄下來，輯爲多元文化的學習歷程。

運用及聯繫社區資源是師生共同學習的好方法，也是可以發掘學生背景和其他能力的途徑，此種教學師生密集互動，可以增加師生間的信任感，對雙方面都是極大的報償。

### **給準教師和學生們：**

你們是接觸及改造未來世界的重要人物。本書列舉的名詞或例子對你們來說也許甚爲陌生。但是你們肩負教育未來世界公民的責任，你本身需要具有認識宏觀世界的學習習慣和方法。嘗試不同的教學法，觀察人群不同的智慧，可以幫助你日後的學生，讓人人都是可造之才。你必須學會做一個好聽眾和敏銳的觀察者，很多生活的智慧是從聆聽與觀察而來。下面一個新教師的經驗供你做參考。

## 一個新教師的經驗

我第一個服務的學校是台北一個老社區中的國民中學。我擔任導師的班級一共有四十八位國中一年級的男生。他們有一些又高又壯，也有一些瘦小得像小學二、三年級。

剛開學時，每一個學生都穿新制服，倒也很難看出那一個學生的家庭有些什麼不同。二個星期過去了。一些學生的白衣服開始有了食物造成的殘漬。有些學生的領口成了捲起的狗耳朵。從學生的背景資料和居住在附近的同事口中，我學生的家庭狀況，漸漸在我目前清楚起來。

學校的地點夾在很多私人的道壇、寺廟、葬儀社和屠宰場間。逢有黃道吉日，騎摩托車在車多路窄的巷弄裡左閃右避，到達學校時常不免一身冷汗。瑣訥、笛子和鑼鼓喧天價響時，也是胖大海和杭菊茶最受同事歡迎的時候。入夜後，夜市場的攤販沿著街道擺開，角頭兄弟也常在此地聚會。

爲了進一步了解我的學生，下課後有時由學生帶領，有時我「單槍匹馬」，拜訪每一位學生的家長。

擔任班長的山陽，個子粗壯，憨直易怒，學生告訴我他的父親開賭場。風紀股長志強，家住國民住宅，走上昏暗的樓梯間，在不甚明亮的燈光下，他們一家都參與著雨傘拼裝的工作，他們的客廳即是工廠。學術股長是民雄，他的父親是退伍軍人，民雄是獨子，父母的寵愛自不待言。發達個子矮小，皮膚黝黑，一身是勁，他常常主動要帶領我尋訪其他

學生，當我提及要拜訪他的家庭時，他卻是一臉黯然，原來他的母親受不了他父親的拳打腳踢離家出走，父親做工，獨自撫養發達和他的妹妹。開明父親經商，母親在家照顧孩子，開明很少說話，是乖巧聽話的學生。寶明是班上的副班長，他是父母的第二個兒子，好強上進，有明顯的「老二個性」。

有一些家長願意到學校來與我交換意見，並了解他們孩子在學校的狀況。不管是那一種情況，我在窄街夾巷中，在與家長晤談裡，了解到學生生長的环境，了解到家長對學生的期望，有很多時候，我也了解到家長的心聲和困難。

我體會到我不只是學生的老師，我也成了學生。我的學生的現實生活環境，事實上可以成爲極好的教材。教科書上的理論，很多時候並不能反映教學的需要。身爲教師不但要向同事、學生家長去學習，學生本身也是活的教科書。

## **感謝詞**

本書從開始動筆到完稿，絕不是筆者本人單獨的力量所能完成。筆者服務過的每一個地區、每一個學校，所接觸的每一個人都在筆者個人及專業的成長上，激動了筆者的思考過程，豐富了筆者的生命，也確定了筆者的教育哲學。

在國外求學及做事期間，有幸參與了社區的藥物防治宣導，擔任各級學校的中國文化講座。任教州立及私立大學期間又參與了婦女研究，黑人歷史之月研究，和教職員發展委

員會。到過阿肯薩司、亞歷桑那兩個截然不同的環境和大學做高等教育和多元文化教育研究，拜訪夏威夷的東西文化中心。也赴英國牛津及威爾斯做參觀及研究。接觸的人越多，越提高了筆者研究人類的興趣。

研究、閱讀、觀察，再加上生活的體驗，讓筆者在失望和希望中找到平衡，因此筆者需要感謝的人實在太多了。

我的博士論文指導教授James McElhinney博士是最好的教師典模，他是一位良師，一位益友，除了平日的解答除惑，又蒙他做序，對這位長者，筆者永遠心懷感激。

黃富順校長在筆者居國外或國內期間常賜信指教，又蒙他應予賜序，在此致謝。

師大書苑的負責人白文正先生的耐心和指點，使得本書的出版成爲事實，至爲感謝。

此外不能不提的人是外子黃琪璘和我們兩個女兒淑群和雅琦。寫書期間家父不幸大去。外子裡外打點幫忙，加上不時安慰和鼓勵，孩子的體諒和照料，都成了本書的背後動力，僅在此向他們道謝。

最後，我願以本書呈給我親愛的母親和無緣目睹本書的父親，他們的關愛與扶持造就了今日的我，他們的恩情是永遠報答不完的。

江雪齡 完稿於

一九九七年一月

印地安那州

## 再版自序——慈善與包容

社會是一個大教室。了解先人奮鬥的過程，使我們自豪又謙卑。前瞻世界的未來，警剔我們去做必要的知識和能力的培育。孩子需要了解我們既有的優點，也需要目睹美德的行動，更需要具有包容尊敬的宏觀。因此教育孩子需要整個社會的配合，以塑造一個安全詳和的學習環境。最近美國中學接二連三的發生槍殺案，以及科索夫的人種迫害，加上北約的干涉、蘇俄和中共的杯葛，對世界的經濟、政治和文化都帶來了刺激和不安。社會學家Robertson認為環球化在使整個世界就像一個地方。我們不禁要問：我們想居住的地方像什麼？慈善與包容或許是人類的共同需求吧！本版因此增添了環球教育和世界觀，希望藉了解能增加世界的公正。其次在多元文化教育的前景中增添了及早實施多元文化教育和多元文化的特殊教育，冀能及早灌輸孩子尊重個人的態度，增進人類的和平共處。對於有特殊學習需要的學生也能以適當的指導方法，使學障、視障、多動、腦創傷等有特殊需要的學生能完成基本教育，學會自助及助人。少數族裔學生有其



特殊學習方法，在診斷及指導方法上亦須多方考量，如此的教育或能稱為人人均為可教之材的教育吧！

江 雪 齡

于美國印地安那

二〇〇〇年四月